



NJ KOREAN CHO WON LUTHERAN CHURCH

9 East Homestead Ave. Palisades Park, NJ 07650 in USA

Tel: 1-201-852-3600 Fax: 1-844-777-0010

WWW.PALPARKCHURCH.ORG NJKLCHURCH@GMAIL.COM

And we know that God causes all things to work together for good to those who love God, to those who are called according to His purpose. –
Romans 8:28

No Comparison

비교하지 않기

“One of these days I’m going to put it all on Facebook—not just the good stuff!

“앞으로 페이스북에 ‘좋은 일만 올리지 않고 모두 다’ 올릴 거야!”

My friend Sue’s comment—made casually over lunch with her husband—caused me to laugh out loud and also to think. Social media can be a good thing, helping us stay in touch with and pray for friends across the years and miles. But if we’re not careful, it can also create an unrealistic outlook on life. When much of what we see posted is a “highlight reel” of “the good stuff,” we can be misled into thinking others’ lives are without trouble, and wonder where our own went wrong.

친구 수가 자기 남편과 함께 점심식사를 하면서 무심코 한 이 한 마디에 나는 큰 소리로 웃어넘기면서도 한편으로 생각도 하게 되었습니다. 소셜 미디어는 시간과 공간을 초월해서 친구들과 계속 연락을 취하고 기도도 할 수 있게 해주는 좋은 수단입니다. 그러나 우리가 주의하지 않으면 그것은 삶에 대한 비현실적인 태도를 갖게 합니다. 올라와 있는 글 중 우리가 보는 상당수가 “좋은 얘기들”의 “요점 정리”라면, 다른 사람들의 삶은 아무런 문제가 없구나, 그리고 우리 자신의 삶은 어디서 잘못 되었지라는 잘못된 생각을하게 됩니다.

Comparing ourselves with others is a sure recipe for unhappiness. When the disciples compared themselves to each other (SEE LUKE 9:46; 22:24), Jesus quickly discouraged it. Soon after His resurrection, Jesus told Peter how he would suffer for his faith. Peter then turned to John and asked, “Lord, what about him?” Jesus answered, “If I want him to remain alive until I return, what is that to you? You must follow me” (JOHN 21:21-22).

남들과 비교하는 것은 불행으로 가는 확실한 지름길입니다. 예수님의 제자들이 자기들끼리 서로 비교하자(누가복음 9:46; 22:24 참조), 예수께서 황급히 그것을 말리셨습니다. 예수님이 부활하신지 얼마 되지 않아 제자들과 만났을 때 베드로에게 믿음으로 말미암아 고난을 받게 될 것이라고 말씀하시자, 베드로가 요한을 돌아보면서 “주님 이 사람은 어떻게 되겠습니까?”라고 물었습니다. 그러자 예수님께서는 이렇게 대답하셨습니다. “내가 올 때까지 그를 머물게 하고자 할지라도 네게 무슨 상관이냐 너는 나를 따르라”(요한복음 21:21-22).

Jesus pointed Peter to the best remedy for unhealthy comparisons. When our minds are focused on God and all He’s done for us, self-focused thoughts fall gently away and we long to follow Him. In place of the world’s competitive strain and stress, He gives us His loving presence and peace. Nothing can compare with Him.

예수님은 베드로에게 전혀 도움이 안 되는 남과 비교하는 마음에 대한 가장 적절한 처방을 가르쳐주셨습니다. 우리가 마음을 모아 하나님과 하나님이 우리를 위해 행하신 모든 일에 집중할 때, 자기중심적인 생각은 사라지고 그분을 간절한 마음으로 따르게 됩니다. 하나님은 세상 속 경쟁에서 오는 긴장과 스트레스 대신에 우리에게 사랑으로 임하시면서 평강을 베풀어주십니다. 아무것도 그분과 비교할 수 없습니다.

Father, thank You for always watching over me

하나님 아버지, 항상 저를 지켜봐 주셔서 감사합니다.

Rev. Phillip Sang Cho Rey

정리: 뉴저지 팔팍 한인 루터 교회 이상조목사님

"Go therefore and make disciples of all the nations, baptizing them in the name of the Father and the Son and the Holy Spirit, teaching them to observe all that I commanded you; and lo, I am with you always, even to the end of the age." – Matt. 28:19-20